

Città d'acque nel cuore della Vena del Gesso Romagnola, dove corpo e mente ritrovano l'armonia. A city of waters, in the very heart of the Vena del Gesso Romagnola, where body and mind find true harmony. Une ville d'eau au cœur du parc Vena del Gesso Romagnola, où le corps et l'esprit trouvent leur harmonie. Eine Stadt des Wassers im Herzen der Vena del Gesso der Romagna, in der Körper und Geist Harmonie finden.

Benvenuti a Riolo Terme

Città d'acque, già note ai Romani per le loro preziose proprietà terapeutiche. Le sue Terme, curano corpo e spirito con preziosi tesori naturali: le eccellenti acque minerali ed il finissimo fango sorgivo.

Il borgo, in parte circondato da mura, è raccolto attorno alla **Rocca Sforzesca**, superbo esempio di fortificazione militare trecentesca che evoca lontane atmosfere, legate ai tempi in cui fu della leggendaria Caterina Sforza. È sede di mostre, concerti, un percorso dedicato al Medioevo ed uno dedicato a Caterina Sforza, in cui grandi e bambini scoprono l'affascinante Signora delle Romagne. Sempre nella Rocca, il **Museo del Paesaggio dell'Appennino Faentino** presenta reperti provenienti dal Parco regionale della Vena del Gesso Romagnola, di cui questo territorio fa parte.

Ambiente di grande interesse naturalistico, paesaggistico e storico archeologico, il **Parco regionale della Vena del Gesso Romagnola** nasconde un reticolo di oltre 200 grotte, alcune delle quali visitabili e con evidenti segni di frequentazione umana in epoche preistoriche, come la **Grotta di Re Tiberio**. In superficie, paesaggi spettacolari come la **Riva di San Biagio**, vette da cui si scorge il mare Adriatico come **Monte Mauro** ed una rete di sentieri di grande suggestione. Il Parco è attraversato dall'**Alta Via dei Parchi** e dal **Cammino di Sant'Antonio**.

Riolo Terme è circondata da aridi calanchi e verdi colline solcate da strade che si inerpicano facendo la gioia dei ciclisti. Da strada o mountain bike, elettrica o muscolare: qui la bici è sempre regina ed i ciclisti trovano strutture preparate all'accoglienza, servizi dedicati e tanti percorsi di grande soddisfazione. A completare l'offerta, l'enogastronomia legata ai prodotti del territorio tra cui lo **Scalognio di Romagna IGP**.

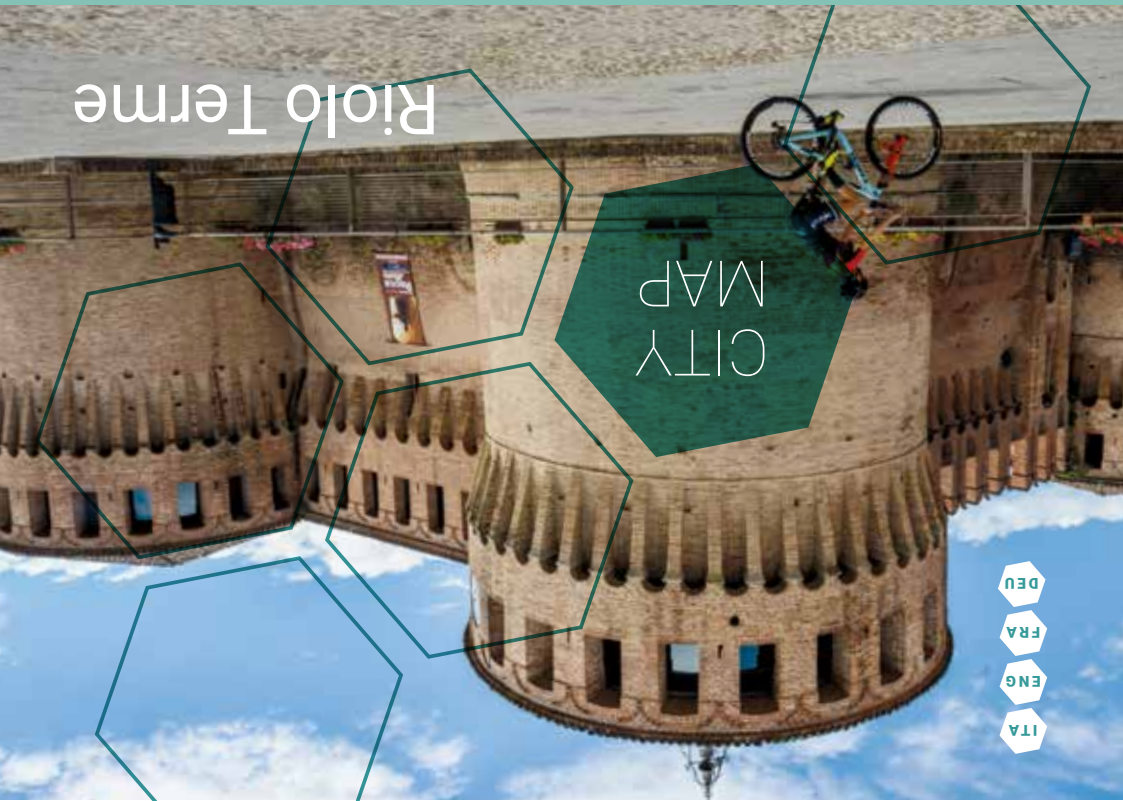
Welcome to Riolo Terme

A city of waters, in the very heart of the Vena del Gesso Romagnola, where body and mind find true harmony.

The village is partly surrounded by walls, and it is built around the **Rocca Sforzesca (Sforza Fortress)** a superb example of fourteenth-century military fortification that evokes an ambiance of time gone by. It once belonged to the legendary Caterina Sforza. The Rocca hosts exhibitions and concerts as well as itineraries about the Middle Ages and Caterina Sforza, where adults and children can discover the fascinating Lady of the Romagna lands. The Rocca also has the **Museo del Paesaggio dell'Appennino Faentino (Museum of the Faenza Apennine Landscape)**, which features finds from the **Regional Park of the Vena del Gesso Romagnola**, which this area belongs to.

The **Regional Park of the Vena del Gesso Romagnola**, from a naturalistic, landscape and historical-archaeological point of view, is very interesting and it has a network of more than 200 caves, some of which can be visited. The caves demonstrate clear signs of human presence in prehistoric times, such as the **Cave of King Tiberius**. On the surface, there are spectacular landscapes such as the **Riva di San Biagio** peaks, from which you can see the Adriatic Sea and **Mount Mauro**, as well as a group of very beautiful trails. Crossing through the park we see the **Alta Via dei Parchi** and the **Cammino di Sant'Antonio**.

Riolo Terme is surrounded by arid gullies and green hills, with climbing roads that are the delight of bicyclists. Road or mountain bike, electric or muscular: here bikes are always the queens of the road, and cyclists are welcomed by dedicated services and many satisfying bike routes. The area also has local delicious food and wine products, including the **Scalognio di Romagna IGP**.



Bienvenue à Riolo Terme

Ville d'eau, déjà connue des Romains pour ses précieuses propriétés thérapeutiques. Ses Thermes soignent le corps et l'esprit grâce à de précieux trésors naturels : les excellentes eaux minérales et les boues de source très fines.

Le village, en partie entouré de murs, est rassemblé autour de la forteresse **Rocca Sforzesca**, un superbe exemple de fortification militaire du XIVe siècle qui évoque des atmosphères lointaines, liées à l'époque où elle appartenait à la légendaire Catherine Sforza. Il accueille des expositions, des concerts, un parcours dédié au Moyen Âge et un autre consacré à Catherine Sforza, où adultes et enfants peuvent découvrir la fascinante Dame de Romagne. Toujours dans la Rocca, le **Museo del Paesaggio dell'Appennino Faentino** (Musée du paysage des Apennins de Faenza) expose des objets provenant du Parco della Vena del Gesso Romagnola (Parc régional de la veine du gypse de Romagne), dont ce territoire fait partie.

Le Parco della Vena del Gesso Romagnola est un environnement de grand intérêt naturel, paysager, historique et archéologique, qui cache un réseau de plus de 200 grottes, dont certaines peuvent être visitées et présentent des signes évidents de présence humaine à l'époque préhistorique, comme la **Grotta di Re Tiberio** (Grotte du roi Tibère). En surface, on trouve des paysages spectaculaires comme la **Riva di San Biagio**, des sommets d'où l'on peut voir la mer Adriatique comme le **Mont Mauro** et un réseau de sentiers très suggestifs. Le parc est traversé par l'**Alta Via dei Parchi** et le **Cammino di Sant'Antonio**.

Riolo Terme est entouré de calanques arides et de collines vertes sillonnées de routes qui grimpent, pour le plus grand plaisir des cyclistes. Vélo de route ou VTT, électrique ou musculaire : ici le vélo est toujours la reine et les cyclistes trouveront des structures préparées pour les accueillir, des services dédiés et de nombreux parcours de grande satisfaction. Pour compléter l'offre, la gastronomie et l'œnologie liées aux produits du territoire, dont l'**Échalote de Romagne IGP**.

Willkommen in Riolo Terme

Stadt des Wassers, die schon bei den Römern für ihre wertvollen therapeutischen Eigenschaften bekannt war. Ihre Thermalbäder heilen Körper und Geist mit kostbaren Naturschätzen: dem hervorragenden Heilwasser und dem sehr feinen Quellschlamm.

Das Dorf, das teilweise von Mauern umgeben ist, ist um die **Rocca Sforzesca** versammelt, ein hervorragendes Beispiel für eine militärische Festung aus dem 14. Jahrhundert, die mit den Zeiten verbunden sind, als sie der legendären Caterina Sforza gehörte. Es bietet Ausstellungen, Konzerte, einen Rundgang über das Mittelalter und einen über Caterina Sforza, wo Erwachsene und Kinder die faszinierende Dame der Romagne entdecken können. Ebenfalls in der Rocca zeigt das **Museo del Paesaggio dell'Appennino Faentino** Exponate aus dem Parco della Vena del Gesso Romagnola, zu dem dieses Gebiet gehört.

Der Parco regionale della Vena del Gesso Romagnola ist eine Umgebung von großem natürlichen, landschaftlichen und archäologischen Interesse. Er beherbergt ein Netz von über 200 Höhlen, von denen einige besichtigt werden können und deutliche Anzeichen menschlicher Besiedlung in prähistorischer Zeit aufweisen, wie z.B. die **Grotta di Re Tiberio**. An der Oberfläche finden Sie wunderbaren Landschaften wie die **Riva di San Biagio**, Gipfel, von denen aus Sie die Adria sehen können, wie den **Monte Mauro**, und ein Netz von sehr eindrucksvollen Wegen. Der Park wird von der **Alta Via dei Parchi** und dem **Cammino di Sant'Antonio** durchquert.

Riolo Terme ist umgeben von trockenen Rinnen und grünen Hügeln, die von Straßen durchzogen sind, die zur Freude der Radfahrer ansteigen. Ob Rennrad oder Mountainbike, ob elektrisch oder mit Muskelkraft: hier ist das Fahrrad immer König und Radfahrer finden gut vorbereitete Einrichtungen, engagierte Dienstleistungen und viele zufriedenstellende Routen. Ergänzt wird das Angebot durch Lebensmittel und Weine, die mit dem Gebiet verbunden sind, darunter die **g.g.A. Romagna-Schalotte**.

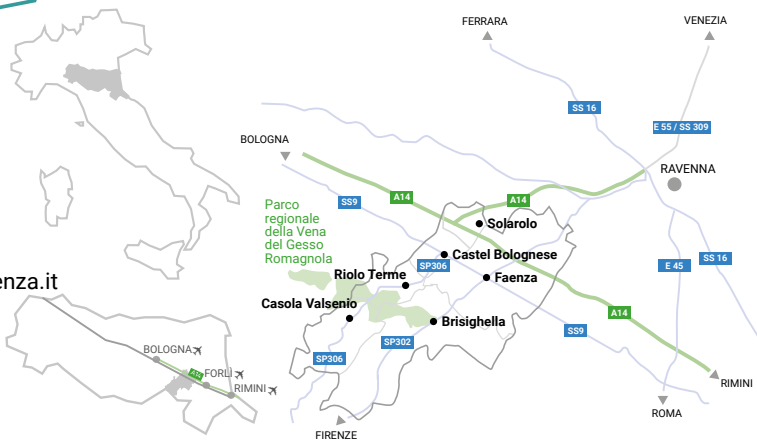


Ufficio Informazione e Accoglienza Turistica
Tourist information

Corso Matteotti, 40
+39 0546 71044
iat.rioloterme@imolafaenza.it



www.comune.rioloterme.ra.it

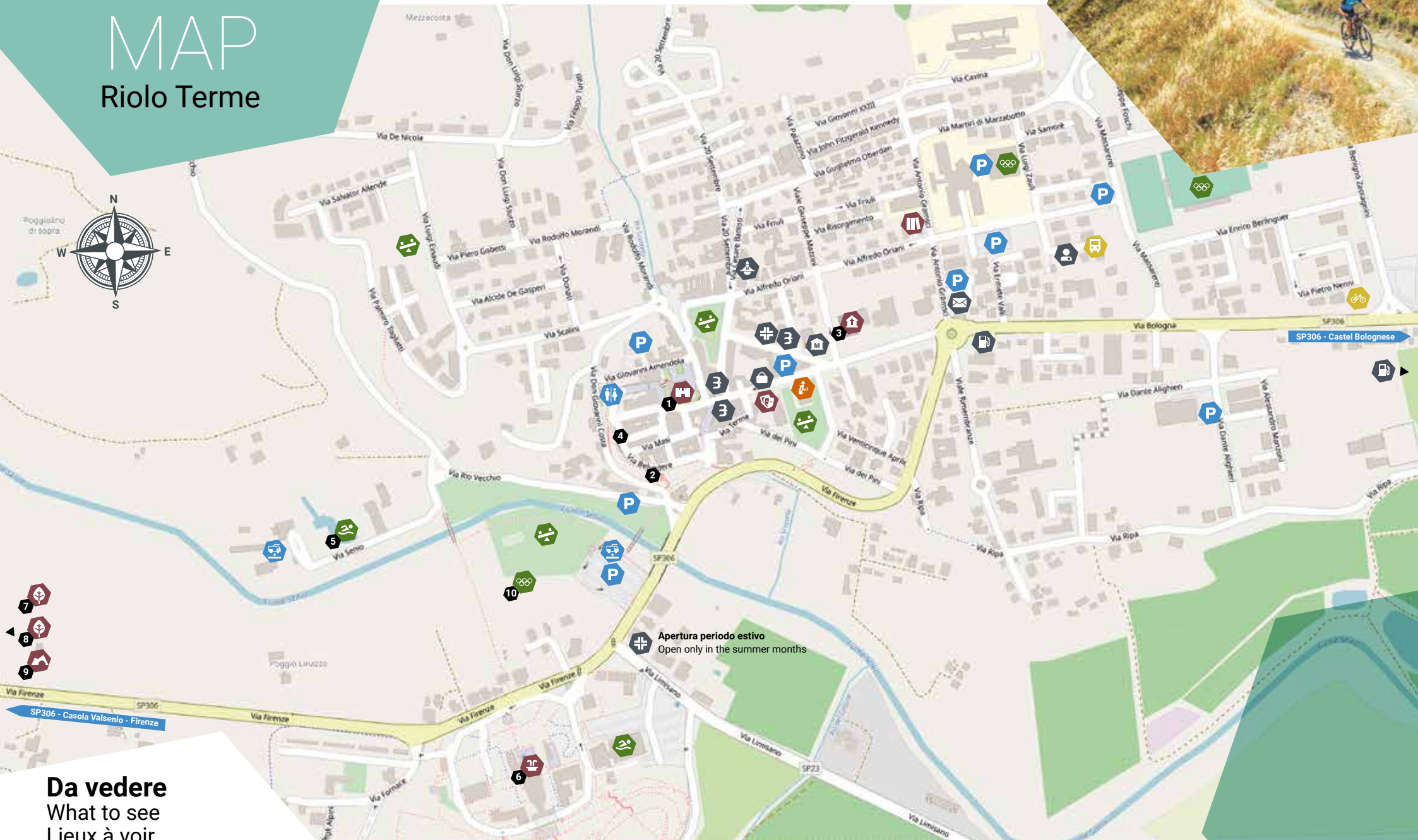


Progetto coordinato da:



CITY MAP

Riolo Terme



Da vedere

What to see
Lieux à voir
Sehenswert

- 1** La Rocca e Museo del Paesaggio dell'Appennino Faentino
- 3** Chiesa di San Giovanni Battista
- 5** Acqualand
- 7** Parco Regionale della Vena del gesso Romagnola
- 9** Grotta del Re Tiberio
- 2** Museo all'aperto delle 127 giornate di Riolo
- 4** Mura di Riolo
- 6** Terme di Riolo
- 8** Monte Mauro
- 10** Skate park

- | | | | | |
|---------------------------------------|---|--------------------------------------|---|--|
| Municipio
City Hall | Museo
Museum | Rocca
Fortress | Centro termale
Spa centre | Chiesa
Church |
| Parcheggio
Parking | Bagni pubblici
Public toilets | Parco giochi
Playground | Cinema / Teatro
Cinema / Theatre | Ufficio di informazione turistica
Tourist information |
| Biblioteca
Library | Grotta
Cave | Parco naturale
Nature park | Piscina
Pool | Area sportiva
Sports area |
| Ufficio postale
Post Office | Bancomat
ATM | Farmacia
Pharmacy | Area sosta camper e caravan
Camper and caravan parking area | Guardia medica
Medical Guard
800 244 244 |
| Stazione bus
Bus station | Carabinieri
+39 0546 71043 | Noleggio bici
Bike rental | Distributore di benzina
Petrol station | Mercato
giovedì e sabato mattina: Corso Matteotti
Thursday and Saturday mornings: Corso Matteotti |

Focus

Terme di Riolo

Via Firenze 15
+39 0546 71045
www.termediariolo.it



Immerso in dodici ettari di parco secolare lo Stabilimento termale é aperto da aprile a novembre, mentre la piscina termale, il centro benessere ed il reparto riabilitazione sono aperti tutto l'anno. Lo Stabilimento presenta, oltre all'elegante Padiglione Bagni, nell'originario stile Liberty, padiglioni per la cura delle malattie degli apparati respiratorio ed osteoarticolare ed una grande piscina in cui i benefici dell'acqua termale sono moltiplicati dai numerosi idromassaggi e completati dai trattamenti benessere.

Immersed within twelve hectares of secular parkland, the thermal facilities are open from April to November, while the thermal swimming pool, the wellness centre and the rehabilitation department are open all year round. In addition to the elegant Baths Pavilion, in the original Art Nouveau style, there are pavilions for the treatment of respiratory and osteoarticular systems and a large swimming pool where the benefits of thermal water are multiplied by numerous whirlpools as well as an array of wellness treatments.

Situé dans un parc séculaire de douze hectares, le Spa est ouvert d'avril à novembre, tandis que la piscine thermale, le centre de bien-être et le service de rééducation sont ouverts toute l'année. Outre l'élegant Pavillon des Bains, de style Art nouveau original, il existe des pavillons pour le traitement des maladies des systèmes respiratoire et ostéo-articulaire et une grande piscine où les bienfaits de l'eau thermale sont multipliés par de nombreux bains à remous et complétés par des traitements de bien-être.

Das in einem zwölf Hektar großen, jahrhundertealten Park gelegene Spa ist von April bis November geöffnet, während das Thermalschwimmbad, das Wellnesscenter und die Rehabilitationsabteilung ganzjährig geöffnet sind. Neben dem eleganten Bäderpavillon im originalen Jugendstil gibt es Pavillons für die Behandlung von Erkrankungen der Atemwege und der Gelenke sowie ein großes Schwimmbad, in dem die wohltuende Wirkung des Thermalwassers durch zahlreiche Whirlpools vervielfacht und durch Wellnessbehandlungen ergänzt wird.